



Termos e Condições Gerais de Venda (BR-2024)

Enza Zaden Brasil

1. Definições

1.1. As seguintes definições são utilizadas nestes Termos e Condições de Venda:

"Acordo" terá o significado atribuído a ele no artigo 2.1.

"Comprador" significa a pessoa jurídica ou pessoa natural que atua no exercício de sua profissão ou negócio ao celebrar um contrato de venda com a Enza Zaden para a compra de Produtos.

"Informações Confidenciais" significa todas as informações divulgadas pela Enza Zaden ao Comprador, seja verbalmente ou por escrito, designadas como informações confidenciais ou que, razoavelmente, deveriam ser entendidas como informações confidenciais, dadas a natureza da informação e/ou as circunstâncias de sua divulgação.

"Enza Zaden" significa Enza Zaden Importação e Exportação de Sementes Ltda., com sede registrada em São Paulo, escritório localizado na Estrada Municipal HBR 208, Km 1, Bairro Palmeiras, Holambra-SP, CEP 13829-899, e registrada na Junta Comercial sob o número NIRE 35.224.280.537 | CNPJ nº. 12.055.204/0001-09.

"Parte" ou "Partes" significa, individualmente ou em conjunto, a Enza Zaden ou o Comprador.

"Direitos de Propriedade Intelectual" significa todos e quaisquer direitos de propriedade intelectual, incluindo, sem limitação, patentes, direitos de criador de plantas, direitos autorais, direitos de design, direitos sobre bases de dados, marcas registradas, nomes comerciais, know-how e segredos comerciais, bem como todos os outros direitos semelhantes existentes em qualquer parte do mundo, incluindo quaisquer pedidos relacionados, e direitos de registrar tais pedidos.

"Naktuinbouw" significa o Serviço de Inspeção Holandês para Horticultura, com sede registrada em (2370 AA) Roelofarendsveen, na Sotaweg 22, e registrado na Câmara de Comércio sob o número 41150707.

"Proposta" significa os termos específicos aplicáveis à venda de Produtos propostos pela Enza Zaden ao Comprador.

"Confirmação de Pedido" significa a confirmação escrita de aceitação, pela Enza Zaden, do Pedido de Compra, enviada por meio de carta, e-mail ou nota de embalagem.

"Material Vegetal" significa todas as plantas e culturas produzidas ou cultivadas a partir dos Produtos, destinadas ao consumo humano (e/ou animal).

"Lista de Preços" significa um resumo dos preços de venda dos Produtos que a Enza Zaden publica e distribui periodicamente.

"Produtos" significa sementes e material de plantio entregues pela Enza Zaden ao Comprador.

"Pedido de Compra" significa uma solicitação de compra de Produtos feita pelo Comprador.

"Resistência" significa a capacidade de uma variedade de planta de restringir o crescimento e o desenvolvimento de um patógeno ou praga específicos e/ou os danos que eles causam, quando comparada a variedades de plantas suscetíveis sob condições ambientais e de pressão de pragas ou patógenos semelhantes. Variedades resistentes podem apresentar alguns sintomas de doenças ou danos sob forte pressão de pragas ou patógenos. Dois níveis de Resistência são definidos:

"Alta Resistência (HR)"

Refere-se a variedades de plantas que restringem fortemente o crescimento e o desenvolvimento da praga ou patógeno especificado sob pressão normal de pragas ou patógenos, quando comparadas às variedades suscetíveis. No entanto, essas variedades de plantas podem, eventualmente, apresentar alguns sintomas ou danos sob alta pressão de pragas ou patógenos.

"Resistência Intermediária (IR)"

Refere-se a variedades de plantas que restringem o crescimento e o desenvolvimento da praga ou patógeno especificado, mas que podem apresentar uma maior variedade de sintomas ou



danos em comparação com as variedades de Alta Resistência. As variedades de plantas com Resistência Intermediária ainda apresentarão sintomas ou danos menos graves do que as variedades suscetíveis quando cultivadas sob condições ambientais semelhantes e/ou pressão de pragas ou patógenos.

"Termos e Condições de Venda"

Significa estes termos e condições gerais de venda, conforme alterados periodicamente.

2. Aplicabilidade dos Termos e Condições de Venda

2.1. Estes Termos e Condições de Venda se aplicam e fazem parte de todas as Ofertas, Pedidos de Compra e Confirmações de Pedido relacionadas aos Produtos e são, doravante, referidos como "Acordo", a menos que expressamente disposto em contrário no Acordo.

2.2. A aplicabilidade dos termos e condições gerais de (compra) do Comprador é, por meio deste, explicitamente excluída.

2.3. A Enza Zaden reserva-se o direito de modificar estes Termos e Condições de Venda de tempos em tempos. Uma nova versão destes Termos e Condições de Venda substituirá as versões anteriores e se aplicará a e regerá todos os Acordos celebrados após a data em que forem publicados no site da Enza Zaden, em www.enzazaden.com.

2.4. Qualquer disposição destes Termos e Condições de Venda que seja declarada nula, inválida ou sem efeito por uma decisão final de tribunal ou ordem administrativa, e que não seja mais passível de apelação, será substituída por uma disposição que se aproxime tanto quanto possível do objetivo e da intenção da disposição inválida. A invalidade de uma das disposições não afetará as demais disposições destes Termos e Condições de Venda ou do Acordo.

2.5. No caso de conflito entre as disposições destes Termos e Condições de Venda e de qualquer Oferta e/ou Confirmação de Pedido individual, as disposições da Oferta e/ou Confirmação de Pedido prevalecerão sobre as disposições destes Termos e Condições de Venda.

3. Pedido de Compra e Confirmação de Pedido

3.1. A Enza Zaden concorda em vender os Produtos ao Comprador pelos preços estabelecidos na Lista de Preços da Enza Zaden ou conforme determinado em uma Proposta.

3.2. Qualquer Proposta feita pela Enza Zaden caducará em qualquer caso após cinco dias úteis ou o prazo especificado na Proposta.

3.3. Um Acordo entra em vigor entre a Enza Zaden e o Comprador mediante a Confirmação de Pedido ou a aceitação de uma Proposta. Não surgirão direitos ou obrigações entre as Partes até que a Confirmação de Pedido seja enviada ou uma Proposta seja aceita.

3.4. Todos os Pedidos de Compra estão sujeitos às reservas usuais de colheita e processamento comuns na indústria de sementes, incluindo, mas não se limitando a, indisponibilidade, falha na produção das sementes, deterioração durante o armazenamento por qualquer motivo e/ou quaisquer outros problemas relacionados à qualidade das sementes. As hipóteses não exaustivas de circunstâncias imprevistas ou eventos de força maior previstas nesta cláusula implicam na impossibilidade de cumprir os pedidos de compra pela Enza Zaden, bem como a impossibilidade de receber compensação por parte do Comprador. Nos eventos relacionados a esta cláusula, a Enza Zaden fará o possível para entregar quantidades proporcionais e/ou alternativas comparáveis ao Comprador.

3.5. A Enza Zaden usará seus melhores esforços para executar conforme o Pedido de Compra. No entanto, a Enza Zaden pode entregar a mesma quantidade e peso dos Produtos adquiridos em partes ou em diferentes tamanhos de embalagens.

3.6. Ao realizar um Pedido de Compra, o Comprador deverá informar quais informações, especificações e documentos são exigidos pelas regras e regulamentações do país de destino. O Comprador será responsável por informar à Enza Zaden sobre quaisquer formalidades que devem ser cumpridas para possibilitar a importação. O Comprador também deverá fornecer à Enza Zaden informações sobre quaisquer certificados exigidos, questões fitossanitárias, documentos de importação ou faturas.

3.7. Se o Comprador não cumprir com sua obrigação conforme mencionado no parágrafo anterior, o Comprador estará automaticamente em mora, sem que seja necessário qualquer



aviso. O Comprador será responsável por qualquer perda ou dano incorrido pela Enza Zaden resultante ou relacionado a tal falha.

4. Preços

4.1. Exceto acordado em contrário, todos os preços informados pela Enza Zaden em sua Lista de Preços e/ou em uma Proposta são em Euros, isentos de encargos e custos adicionais, incluindo, mas não se limitando a, taxas de manuseio, custos de transporte e seguro, custos de certificados (de qualidade), imposto sobre valor agregado e encargos pelos quais a Enza Zaden se reserva o direito de faturar tais encargos, custos ou impostos ao Comprador, quando aplicável.

4.2. A Enza Zaden se reserva o direito de modificar unilateralmente todos os preços estabelecidos na Lista de Preços. Quaisquer novos preços serão comunicados ao Comprador pela Enza Zaden e substituirão os preços listados e/ou oferecidos anteriormente.

4.3. A Enza Zaden se reserva o direito de repassar ao Comprador qualquer aumento de preço que seja resultado de circunstâncias imprevistas, como, por exemplo, aumentos significativos e repentinos nos custos de transporte, preços de materiais, custos de mão de obra, impostos de importação ou exportação ou outros aumentos materiais de impostos ou preços que tenham surgido após a celebração do Acordo, mas antes do momento da entrega.

5. Cancelamento

5.1. Se um Pedido de Compra for cancelado pelo Comprador após a celebração de um Acordo, o Comprador será responsável por pagar 10% do preço que a Enza Zaden teria cobrado na entrega ou o valor dos custos que a Enza Zaden tenha incorrido no momento do cancelamento, o que for maior entre os dois.

6. Envio

6.1. A Enza Zaden se empenhará para enviar os Produtos solicitados ao Comprador de acordo com a data de envio mencionada no Acordo.

6.2. Todas as datas de envio comunicadas pela Enza Zaden são meramente indicativas e não devem ser consideradas como garantidas, nem podem ser tratadas como essenciais mediante aviso do Comprador ou em nome deste. Em caso de atraso ou falha no envio, o Comprador deverá enviar uma notificação por escrito de inadimplemento à Enza Zaden e conceder à Enza Zaden um prazo adicional razoável para o envio dos Produtos.

6.3. O envio pela Enza Zaden ocorre como "Transporte Pago Até" (CPT), conforme definido na última edição dos Incoterms publicados pela Câmara de Comércio Internacional em Paris (ICC) até o destino acordado. O Comprador autoriza a Enza Zaden a selecionar o transportador e a cobrar o custo do transporte do Comprador. O Comprador deverá, às suas próprias custas, providenciar equipamentos adequados e apropriados para o descarregamento dos Produtos.

6.4. A Enza Zaden se reserva o direito de realizar entregas parceladas e emitir faturas separadas para cada parcela. Cada parcela deve ser considerada de forma independente, e o cancelamento ou término de qualquer parcela não dará direito ao Comprador de cancelar qualquer outra parcela.

7. Pagamento

7.1. O pagamento do preço de compra é devido, sem qualquer dedução, compensação, desconto ou liquidação de dívida, dentro de trinta (30) dias a partir da data da fatura, por meio de transferência para uma conta bancária especificada pela Enza Zaden.

7.2. A Enza Zaden terá o direito de compensar os valores devidos pela Enza Zaden ao Comprador com os valores devidos pelo Comprador à Enza Zaden.

7.3. O Comprador estará automaticamente em inadimplemento, sem necessidade de aviso, caso não cumpra qualquer termo de pagamento de forma pontual. Em caso de pagamento parcelado, o Comprador estará em inadimplemento, sem necessidade de aviso, no caso de qualquer parcela em atraso, e as parcelas restantes se tornarão imediatamente exigíveis.

7.4. Sem prejuízo de qualquer outro direito ou reparação disponível para a Enza Zaden, em caso de atraso no pagamento pelo Comprador, a Enza Zaden terá o direito de cobrar juros à taxa



legal de 1% ao mês (Art. 406 do Código Civil Brasileiro), correção monetária mensal pelo índice IPCA, multa por atraso de 10% (Art. 411 do Código Civil Brasileiro) e honorários advocatícios (Art. 389 do Código Civil Brasileiro) no caso de cobrança judicial do descumprimento. Esses juros incidirão até o pagamento ser realizado. Todos os custos judiciais e extrajudiciais (de cobrança) que a Enza Zaden incorrer em razão do não cumprimento da obrigação (de pagamento) pelo Comprador serão pagos pelo Comprador.

7.5. Os pagamentos feitos pelo Comprador deverão, primeiro, ser destinados à redução dos custos extrajudiciais (de cobrança) devidos, posteriormente aos juros pendentes e, por fim, às faturas pendentes, por ordem de data, começando pela fatura mais antiga.

7.6. A Enza Zaden se reserva o direito de suspender a execução de qualquer Acordo com o Comprador, incluindo, mas não se limitando a, reter todas as entregas, até que todos os pagamentos pendentes devidos pelo Comprador à Enza Zaden sob qualquer Acordo tenham sido efetuados.

8. Reclamações

8.1. O Comprador deverá, às suas próprias custas, inspecionar imediatamente os Produtos no momento da entrega e determinar se (i) os Produtos corretos foram entregues, (ii) nas quantidades acordadas, e (iii) se não há defeitos ou deficiências, notificando a Enza Zaden dentro de cinco (5) dias em caso de quaisquer divergências, por meio de aviso por escrito.

8.2. No caso de defeitos não visíveis, o aviso por escrito deverá ocorrer dentro de cinco (5) dias úteis após o Comprador ter descoberto tal defeito.

8.3. O aviso por escrito deverá fornecer as informações da remessa (número do lote de sementes, o comprovante de entrega e os detalhes da fatura), a base para qualquer reclamação, bem como qualquer evidência de suporte (fotos, declarações de especialistas, etc.) de forma que a Enza Zaden ou um perito terceiro possam verificar a reclamação. O Comprador deverá manter registros sobre o uso e o estado dos Produtos e/ou Material Vegetal. A Enza Zaden tem o direito de realizar, e o Comprador deverá cooperar integralmente às suas custas, com qualquer inspeção, teste ou outra verificação realizada pela Enza Zaden dos Produtos e/ou Material Vegetal envolvidos.

8.4. Em nenhum caso o Comprador poderá devolver os Produtos, salvo se acordado pela Enza Zaden por escrito.

8.5. No caso de a Enza Zaden não receber a notificação por escrito de acordo com o item 8.1 ou 8.2, o Comprador será considerado como tendo aceitado os Produtos completos e em condições satisfatórias.

8.6. Caso as Partes não consigam resolver uma disputa sobre a qualidade dos Produtos e/ou Material Vegetal, qualquer das Partes poderá solicitar uma inspeção a ser realizada pelo Naktuinbouw, com a Parte considerada errada arcando com o custo da inspeção. A inspeção será realizada em uma amostra certificada e as conclusões serão vinculativas para ambas as Partes, sem prejuízo de seu direito de submeter disputas sobre as consequências dessas conclusões, de acordo com o artigo 22.

8.7. A ÚNICA REPARAÇÃO CONCEDIDA AO COMPRADOR SOB ESTA CLÁUSULA 8 SERÁ (A CRITÉRIO EXCLUSIVO DA ENZA ZADEN) A SUBSTITUIÇÃO DO PRODUTO RELEVANTE OU O CRÉDITO DO PREÇO DE COMPRA DOS PRODUTOS RELEVANTES.

9. Retenção de Propriedade

9.1. A Enza Zaden manterá a propriedade dos Produtos até que o Comprador tenha cumprido todas as suas obrigações perante a Enza Zaden, incluindo, mas não se limitando ao pagamento de todas as faturas, juros contratuais e custos extrajudiciais de cobrança. Durante o período de retenção de propriedade, o Comprador deverá manusear os Produtos com o devido cuidado, manter seguro adequado para os Produtos e, na medida do necessário, manter os Produtos e identificá-los claramente como propriedade da Enza Zaden. O Comprador deverá manter os Produtos separados de outros materiais para evitar confusão.

9.2. Na medida em que a Enza Zaden retenha a propriedade dos Produtos e Material Vegetal de acordo com o item 9.1, o Comprador poderá usar os Produtos entregues pela Enza Zaden no curso normal dos negócios, no entanto, não poderá disponibilizar tais Produtos ou o Material



Vegetal a terceiros ou utilizá-los de outra forma como garantia para reivindicações sem o consentimento prévio por escrito da Enza Zaden.

9.3. No caso de as leis do país onde os Produtos são entregues preverem possibilidades mais amplas de reserva de título, além das contidas neste artigo 9, tais possibilidades serão consideradas como acordadas pelas Partes.

9.4. O Comprador deverá notificar imediatamente a Enza Zaden se for ou se tornar sujeito a qualquer um dos eventos listados no artigo 20.2. Se, antes de a propriedade dos Produtos ser transferida para o Comprador, este se tornar sujeito a qualquer um dos eventos listados no artigo 20.2, então, sem prejuízo de qualquer outro direito ou recurso que a Enza Zaden possa ter, o direito do Comprador de revender os Produtos ou utilizá-los no curso normal de seus negócios cessará imediatamente e a Enza Zaden poderá, a qualquer momento: (i) exigir que o Comprador devolva todos os Produtos e Material Vegetal sob sua posse, e (ii) se o Comprador não o fizer prontamente, poderá entrar em qualquer estabelecimento do Comprador ou de terceiros onde os Produtos e/ou Material Vegetal estejam armazenados para recuperá-los.

9.5. À primeira solicitação da Enza Zaden, o Comprador deverá disponibilizar todos os Produtos e/ou Material Vegetal e todos os produtos provenientes deles em favor da Enza Zaden ou criar qualquer outra garantia satisfatória para a Enza Zaden.

10. Força Maior

10.1. Em caso de força maior e sem a necessidade de intervenção judicial, a Enza Zaden poderá suspender total ou parcialmente a execução do Contrato ou, se o evento de força maior persistir, poderá rescindir total ou parcialmente o Contrato. Em nenhum caso a Enza Zaden será responsável ou obrigada a pagar qualquer compensação ao Comprador em relação a tal suspensão ou rescisão.

10.2. Além do significado de força maior conforme a legislação aplicável, força maior significa: qualquer circunstância que não poderia ser razoavelmente prevista e/ou influenciada pela Enza Zaden e que, como resultado, a entrega de todos ou qualquer um dos Produtos não seja razoavelmente possível ou não possa ser razoavelmente exigida. A força maior inclui, mas não se limita a: guerra (incluindo também guerras e/ou conflitos que estejam em curso no momento da entrada em vigor do Contrato), risco de guerra, tumultos, inundações, danos causados por água, incêndios, pandemias e epidemias, dificuldades de transporte, complicações técnicas imprevistas, falhas, greves na Enza Zaden ou em qualquer terceiro contratado pela Enza Zaden, bloqueios, proibições de importação ou exportação, apreensão total ou parcial ou requisição de estoques da Enza Zaden, de qualquer uma de suas subsidiárias ou fornecedores por autoridades civis ou militares, falta de capacidade de transporte, não entrega ou entrega tardia por fornecedores da Enza Zaden, falhas em máquinas, destruição e outras estagnações nas empresas da Enza Zaden, de qualquer uma de suas subsidiárias ou fornecedores, bem como escassez que impeça a entrega de todos ou qualquer um dos Produtos de forma razoável ou que não possa ser razoavelmente exigida.

10.3. Força maior também significa qualquer circunstância que justifique a aplicação das reservas de colheita e processamento costumeiras na indústria de sementes mencionadas no artigo 3.4 acima. Tais circunstâncias conferem à Enza Zaden o direito de entregar ao Comprador um volume proporcional do pedido, sem prejuízo de outros direitos da Enza Zaden conforme este artigo 10.

11. Uso (Licença) dos Produtos

11.1. A Enza Zaden concede ao Comprador uma licença não exclusiva, não transferível e limitada sob seus Direitos de Propriedade Intelectual nos Produtos durante a vigência do Contrato, para usar os Produtos com o único propósito de uma única produção comercial ou cultivo e venda de Material Vegetal. Nada neste Contrato constitui uma transferência de quaisquer Direitos de Propriedade Intelectual da Enza Zaden para o Comprador.

11.2. O Comprador não deverá usar ou causar ou permitir o uso dos Produtos ou do Material Vegetal (incluindo das linhas parentais) para qualquer pesquisa, melhoramento, análise molecular ou genética, cultivo, (re)produção de sementes, propagação e/ou multiplicação ou para qualquer outro propósito que não seja a produção comercial ou cultivo de Material Vegetal



de acordo com este artigo 11.

11.3. O Comprador não deverá fornecer qualquer Produto a qualquer outra pessoa ou entidade para produção ou cultivo, nem distribuir, vender, transferir, sublicenciar, onerar, penhorar ou oferecer como garantia qualquer Produto para e/ou em nome de qualquer pessoa (jurídica) ou entidade sem o consentimento prévio por escrito da Enza Zaden, ao qual podem ser aplicadas condições de consentimento.

11.4. O Comprador deverá garantir que qualquer terceiro que contratar para o cultivo de Material Vegetal esteja vinculado por escrito às mesmas obrigações do Comprador sob o Contrato e deverá supervisionar o cumprimento dessas obrigações. O Comprador permanecerá totalmente responsável pelo desempenho ou falha no cumprimento das obrigações por parte de seu terceiro contratado.

12. Isenção de Responsabilidade e Informações sobre o Produto

12.1. As descrições, recomendações e ilustrações fornecidas pela Enza Zaden ou em nome dela em brochuras, folhetos, fichas técnicas e outros materiais publicitários, em embalagens, no site da Enza Zaden (www.enzazaden.com) ou em qualquer outra forma de comunicação, incluindo, mas não se limitando a, informações sobre qualidade, especificação do produto, Resistências, composição, peso, medidas, tratamento no sentido mais amplo, aplicações e características dos Produtos ("Informações sobre o Produto") são baseadas na avaliação da Enza Zaden dos seus resultados de testes e experiência prática. As Informações sobre o Produto servem apenas como diretrizes para auxiliar o Comprador. A Enza Zaden não garante a completude e a precisão das suas Informações sobre o Produto em relação ao propósito e/ou desempenho dos Produtos e do Material Vegetal.

12.2. O Comprador reconhece que qualquer Informação sobre o Produto fornecida pela Enza Zaden em relação à qualidade (como viabilidade, germinação, pureza mecânica ou genética, saúde da semente) ou desempenho dos Produtos se aplica apenas aos resultados obtidos pela Enza Zaden no momento do teste com a amostra específica de semente utilizada e nas condições em que o teste foi realizado. Os testes não foram realizados sob todas as condições possíveis ou práticas agronômicas. Portanto, o Comprador reconhece ainda que tais Informações sobre o Produto não constituem uma garantia expressa ou implícita por parte da Enza Zaden quanto à qualidade ou desempenho de seus Produtos sob todas as condições possíveis.

12.3. O Comprador reconhece que os resultados obtidos com os Produtos dependem de fatores como o local de cultivo, as condições anteriores e durante o cultivo, incluindo, mas não se limitando a, armazenamento dos Produtos, o clima, o solo e os métodos de proteção de culturas utilizados pelo Comprador. O Comprador será o único responsável por determinar a adequação e a pertinência para o propósito e/ou uso pretendido dos Produtos nas condições locais com as práticas agronômicas específicas do Comprador.

12.4. A única garantia expressa mencionada no artigo 13.1 será anulada e a Enza Zaden não será responsável por nenhum Produto que tenha sido reembalado, tratado, condicionado e/ou manipulado de qualquer forma pelo Comprador ou pela Enza Zaden ou um terceiro a pedido do Comprador e/ou que não tenha sido utilizado no curso regular dos negócios.

12.5. O Comprador reconhece que a enxertia em um porta-enxerto pode ter efeitos negativos nas características e nas Resistências do Produto. A Enza Zaden não pode ser responsabilizada por qualquer perda ou dano ao Produto enxertado pelo Comprador ou por um terceiro a pedido do Comprador. Qualquer uso ou enxertia do Produto com um porta-enxerto é totalmente por conta e risco do Comprador.

12.6. O Comprador reconhece que existem e/ou podem surgir certas mutações de pragas ou patógenos para os quais as variedades de Alta Resistência da Enza Zaden não oferecem Alta Resistência ou para as quais o nível de Resistência ainda não foi estabelecido ou não pode ser estabelecido de imediato.

12.7. O Comprador reconhece que os Produtos entregues pela Enza Zaden não são adequados para consumo humano ou animal.



13. Garantia limitada e isenção de garantias

13.1. A ENZA ZADEN FORNECE COMO SUA ÚNICA GARANTIA EXPRESSA AO COMPRADOR E A QUALQUER COMPRADOR OU USUÁRIO SUBSEQUENTE DE PRODUTOS ENZA ZADEN OU PLANTAS CULTIVADAS A PARTIR DE PRODUTOS ENZA ZADEN, QUE QUANDO ESSE PRODUTO DEIXOU O CONTROLE DA ENZA ZADEN, O PRODUTO CONFORMAVA-SE COM A DESCRIÇÃO DO PRODUTO NA ETIQUETA DO PRODUTO OU NOS RECIPIENTES DA ENZA ZADEN DENTRO DAS TOLERÂNCIAS PERMITIDAS POR LEI.

13.2. A falha do Produto em germinar ou resistir a doenças, ou uma redução no rendimento e qualidade da cultura, pode ocorrer devido a múltiplos fatores além do controle da Enza Zaden, incluindo, mas não se limitando a, fatores ambientais e agronômicos. Os Produtos, por vezes, podem carregar doenças transmitidas por sementes ou ter resistência inferior, que pode não ser aparente nem para a Enza Zaden nem para o Comprador. Além disso, a inclusão de características de resistência em Produtos recentemente desenvolvidos pode ter outros impactos no crescimento, incluindo, mas não se limitando a, distúrbios de crescimento e reações hipersensíveis às condições ambientais. A Enza Zaden não faz representações de que (i) o Produto está livre de doenças transmitidas por sementes, sejam elas conhecidas ou não, (ii) o Produto tem resistência a mutações conhecidas ou desconhecidas de uma doença, ou (iii) as culturas cultivadas a partir dos Produtos não reagirão adversamente a condições ambientais específicas. O Comprador é o único responsável pela sua decisão de adquirir o Produto. Todos os riscos de não desempenho, desempenho reduzido e/ou danos à cultura devido a esses fatores serão assumidos pelo Comprador.

13.3. A ENZA ZADEN NÃO OFERECE GARANTIAS OU REPRESENTAÇÕES SOBRE O PRODUTO E ISENTA-SE DE TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA UM FIM ESPECÍFICO, ISENÇÃO DE DOENÇAS TRANSMITIDAS POR SEMENTES, RESISTÊNCIA A DOENÇAS OU QUALQUER OUTRO ASSUNTO.

14. Limitação de responsabilidade e indenização

14.1. Sujeito ao artigo 14.3, a Enza Zaden não será, em nenhuma hipótese, responsável perante o Comprador (ou qualquer terceiro afetado sob o Acordo) por qualquer dano indireto, especial, punitivo, incidental e/ou consequencial, incluindo, mas não se limitando a, perda de lucros, perda de rendimento, perda de reputação, perda de receitas ou qualquer perda, custo ou dano resultante disso.

14.2. Na medida máxima permitida pela lei, a responsabilidade da Enza Zaden será limitada ao valor faturado (excluindo o IVA) dos Produtos relevantes. A critério exclusivo da Enza Zaden, pode-se decidir substituir os Produtos relevantes ou creditar o preço de compra dos Produtos relevantes.

14.3. Nada neste Acordo exclui ou limita a responsabilidade da Enza Zaden ou do Comprador com relação a: (i) conduta dolosa ou negligência extrema, (ii) morte e lesões pessoais; e/ou (iii) responsabilidade que não possa ser excluída sob a legislação aplicável.

14.4. O direito do Comprador de reclamar por responsabilidade ou compensação será extinto após doze (12) meses a partir da data de entrega dos Produtos.

14.5. O Comprador entende e concorda explicitamente com esta limitação de responsabilidade da Enza Zaden.

14.6. Este artigo 14 também pode ser invocado pelos (ex)empregados, diretores e supervisores da Enza Zaden e terceiros contratados pela Enza Zaden, incluindo herdeiros e sucessores legais.

14.7. O Comprador deverá indenizar, isentar de responsabilidade e defender a Enza Zaden e suas (atualmente e anteriormente) afiliadas, diretores e empregados contra quaisquer e todas as reclamações, ações, processos e ações judiciais de terceiros e/ou responsabilidades, danos, acordos, penalidades, multas, custos e despesas (incluindo, sem limitação, honorários advocatícios razoáveis) incorridos pela Enza Zaden em decorrência de ou relacionados à (alegada) violação ou descumprimento de qualquer cláusula do Acordo, uso ou mau uso dos Produtos e/ou culpa, negligência ou dolo do Comprador.



15. Direitos de Propriedade Intelectual

15.1. O Comprador concorda e reconhece que, sujeito à licença fornecida no artigo 11, parágrafo 1, o direito exclusivo, título e interesse em qualquer e todas as Direitos de Propriedade Intelectual nos Produtos, Material Vegetal e qualquer material derivado destes, quaisquer mutações, variedades ou material (biológico) obtido ou incluído neles, incluindo, mas não se limitando a, genética, características, tecnologia e/ou todas as suas características (fenotípicas), serão sempre e continuarão a ser absolutamente atribuídos à Enza Zaden ou a qualquer uma de suas afiliadas.

15.2. Se e na medida em que o Comprador, sob a legislação aplicável, possa estabelecer qualquer Direito de Propriedade Intelectual nos Produtos, Material Vegetal e qualquer material derivado destes, ou quaisquer mutações, variedades ou material (biológico) obtido ou incluído neles, incluindo, mas não se limitando a, genética, características, tecnologia e/ou todas as suas características (fenotípicas), e em consideração às licenças e outros direitos concedidos ao Comprador, o Comprador, por meio deste, cede, transfere e entrega antecipadamente tais Direitos de Propriedade Intelectual à Enza Zaden, a qual aceita por meio deste essa cessão, transferência e entrega antecipada. O Comprador autoriza a Enza Zaden a registrar e efetivar ou completar essa transferência de acordo com a legislação aplicável e, a pedido da Enza Zaden, prestará assistência e realizará todas as ações consideradas necessárias pela Enza Zaden para registrar, efetivar e completar essa transferência.

15.3. O Comprador concorda em não usar nem registrar qualquer marca registrada, nome comercial, nome de empresa, nome de domínio, símbolo ou designação de variedade que seja idêntico ou confundivelmente semelhante a qualquer marca registrada, nome comercial, nome de empresa, nome de domínio, símbolos ou designações de variedade de propriedade da Enza Zaden ou de qualquer uma de suas afiliadas, salvo se aprovado por escrito pela Enza Zaden.

15.4. No caso de o Comprador encontrar, observar ou descobrir uma variedade derivada, incluindo, mas não se limitando a, qualquer mutação na produção e cultivo do Material Vegetal, o Comprador deverá notificar imediatamente a Enza Zaden por escrito sobre isso.

15.5. A pedido da Enza Zaden, o Comprador deverá fornecer imediatamente à Enza Zaden material suficiente da variedade derivada (por exemplo, mutante) para fins de teste. O Comprador está ciente de que qualquer pessoa que encontre uma variedade derivada (incluindo um mutante) precisa da permissão do detentor dos direitos do criador original para poder explorar a variedade derivada (incluindo um mutante).

15.6. No caso de uma variedade derivada (por exemplo, mutante), o Comprador deverá solicitar a autorização prévia da Enza Zaden para os seguintes atos em relação aos constituintes da mutação ou material colhido da mutação: (a) produção ou reprodução, (b) acondicionamento para fins de propagação, (c) oferta para venda, (d) venda ou outro tipo de comercialização, (e) importação e/ou exportação, (f) estocagem para qualquer um dos fins mencionados acima.

15.7. Novas mutações derivadas das mutações também serão consideradas como uma variedade derivada das variedades (protegidas) da Enza Zaden, e os parágrafos 4 a 6 deste artigo 15 se aplicam de forma correspondente.

15.8. O Comprador concorda em permitir e cooperar plenamente com qualquer inspeção realizada pela Enza Zaden em qualquer local onde os Produtos estejam ou possam estar armazenados, com o objetivo de verificar qualquer possível violação dos direitos da Enza Zaden ou violação do Contrato. O Comprador deverá permitir que a Enza Zaden ou uma pessoa ou empresa designada por ela tenha acesso direto às instalações do Comprador, incluindo, mas não se limitando a, suas estufas, escritórios, atividades administrativas e agrícolas. O termo "atividades" deve ser entendido como atividades realizadas por terceiros em nome do Comprador.

15.9. O Comprador deverá cooperar plenamente com a Enza Zaden para defender seus direitos contra a violação de qualquer um dos Direitos de Propriedade Intelectual da Enza Zaden.



16. Confidencialidade

16.1. O Comprador deverá manter em confidencialidade todas as Informações Confidenciais que venha a conhecer ou possuir em conexão com a execução do Contrato e não deverá divulgar nada relacionado a tais assuntos a terceiros sem o consentimento prévio por escrito da Enza Zaden.

16.2. A obrigação de confidencialidade estabelecida neste artigo não se aplica em relação a informações das quais o Comprador possa demonstrar que: (a) estava, conforme evidenciado por registros escritos do Comprador, legalmente em posse do Comprador antes de sua divulgação pela Enza Zaden e não foi adquirida direta ou indiretamente da Enza Zaden; ou (b) entrou legalmente na posse do Comprador em uma base não confidencial por um terceiro que não esteja violando nenhuma obrigação de segredo ou confidencialidade; ou (c) entrou no domínio público após sua divulgação ao Comprador, de outra forma que não por violação do Contrato ou de outro compromisso relacionado à confidencialidade.

17. Proteção de Dados

17.1. As Partes deverão cumprir a legislação e regulamentos aplicáveis em relação à proteção de Dados Pessoais (conforme definido no Regulamento Geral de Proteção de Dados).

17.2. O Comprador concorda que a política de privacidade da Enza Zaden, conforme publicada em seu site www.enzazaden.com, se aplica a qualquer tratamento de Dados Pessoais pela Enza Zaden em conexão com a execução do Contrato. A Enza Zaden poderá revisar sua política de privacidade e publicará atualizações em seu site. É responsabilidade do Comprador revisar e se familiarizar com a política de privacidade alterada.

18. Ética Empresarial

18.1. A Enza Zaden acredita que a base para um relacionamento comercial sustentável e bem-sucedido é ter integridade e práticas empresariais transparentes. O Código de Ética Empresarial da Enza Zaden (www.enzazaden.com/thisis-enza-zaden/who-we-are/how-do-we-do-business) descreve os princípios gerais de como a Enza Zaden e seus colaboradores devem se comportar e conduzir os negócios da Enza Zaden sob diversas circunstâncias e situações. A Enza Zaden pode revisar seu Código de Ética Empresarial e publicará atualizações em seu site. O Comprador declara e garante que leu e entendeu o Código de Ética Empresarial e concorda em cumprir integralmente todas as disposições da versão vigente do código e em conduzir seus negócios de acordo com os princípios e valores nele incluídos. O Comprador deverá garantir que suas afiliadas, representantes, colaboradores e terceiros com os quais se relaciona estejam vinculados a obrigações semelhantes e supervisionar o cumprimento dessas obrigações.

19. Cumprimento das leis e regulamentos aplicáveis

19.1. As Partes deverão conduzir seus negócios em estrito cumprimento das leis e regulamentos aplicáveis, incluindo as leis nacionais e internacionais contra suborno e corrupção, as leis internacionais contra lavagem de dinheiro e as sanções internacionais (de exportação).

20. Descumprimento, Suspensão e Rescisão do Contrato

20.1. No caso de uma das Partes deixar de cumprir qualquer uma de suas obrigações sob o Contrato e tal descumprimento continuar por um período de trinta (30) dias após notificação por escrito à Parte que cometeu o descumprimento, especificando tal falha, a outra Parte estará autorizada a suspender a execução do Contrato ou a rescindi-lo extrajudicialmente por carta registrada, sem prejuízo de quaisquer outros direitos previstos no Contrato.

20.2. Se o Comprador for liquidado, solicitar falência, tiver a suspensão de pagamentos concedida, ceder seus bens em benefício de seus credores, se tornar sujeito a intervenção judicial ou for dissolvido, todas as suas obrigações de pagamento serão imediatamente exigíveis, e a Enza Zaden estará autorizada a suspender a execução do Contrato ou a rescindi-lo, sem prejuízo de seu direito de exigir do Comprador a compensação por todos os danos e custos decorrentes disso.

20.3. Se qualquer um dos eventos mencionados no artigo 20.2 ocorrer, o Comprador deverá informar imediatamente a Enza Zaden. O Comprador concede à Enza Zaden o direito de



executar, registrar ou arquivar tais documentos e tomar quaisquer ações necessárias para efetivar, fazer cumprir ou executar o Contrato, e em particular garantir preferencialmente as obrigações de pagamento.

21. Disposições Finais

21.1. Estes Termos e Condições de Venda substituem versões anteriores dos mesmos e se aplicam a todos os Contratos celebrados após a data em que foram publicados no site da Enza Zaden em www.enzazaden.com.

21.2. O Comprador não poderá ceder seus direitos e obrigações sob o Contrato a terceiros sem o consentimento prévio por escrito da Enza Zaden. O Comprador concorda que a Enza Zaden terá permissão para ceder seus direitos e obrigações sob o Contrato a terceiros a qualquer momento.

21.3. O Contrato só poderá ser alterado por meio de um documento escrito assinado por representantes autorizados de ambas as Partes.

22. Lei Aplicável e Foro

22.1. Cada Parte concorda irrevogavelmente que qualquer disputa ou reclamação decorrente ou relacionada ao Contrato ou seu objeto ou formação (incluindo disputas ou reclamações não contratuais) será regida e interpretada de acordo com as leis da República Federativa do Brasil. A aplicabilidade da Convenção das Nações Unidas sobre Contratos de Compra e Venda Internacional de Mercadorias (CISG) está expressamente excluída.

22.2. Em caso de disputa entre as Partes, as Partes utilizarão esforços razoáveis para resolver tal disputa antes de buscar qualquer solução que possa ter na legislação. Caso as Partes não consigam resolver a disputa amistosamente, essa será exclusivamente julgada pelo tribunal competente em São Paulo, Brasil.